

Jelentkezés

Motivációs levél



Motivációs levél - Kezdés

dán

Kære Hr.,

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

spanyol

Distinguido Señor:

Kære Fru.,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Distinguida Señora:

Kære Hr./Fru.,

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Distinguidos Señores:

Kære Hr./Fru.,

Hivatalos, több címzett

Apreciados Señores:

Til hvem dette ankommer,

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

A quien pueda interesar

Kære Hr. Smith,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Apreciado Sr. Pérez:

Kære Fru. Smith,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Apreciada Sra. Pérez:

Kære Frk. Smith,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Apreciada Srta. Pérez:

Kære Fr. Smith,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Apreciada Sra. Pérez:

Kære John Smith,

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Estimado Sr. Pérez:

Jeg ønsker at søge stillingen som... som I opslog i...
den... .

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

**Quisiera postularme para el puesto de... anunciado en...
el día...**

Jeg skriver som svar på jeres jobopslag opslået på...

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszként

Escribo en relación al anuncio encontrado en...

Jelentkezés

Motivációs levél

Jeg henviser til jeres jobopslag i... dateret... .

Le escribo en referencia a su anuncio en... con fecha del...

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

Jeg læste jeres jobopslag om en erfaren... i... nummer... med stor interesse.

He leído con gran interés su anuncio para un... con experiencia... en la edición de...

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

Det er mig en fornøjelse at søge den annonceret stilling, som...

Tengo el placer de postularme para el puesto anunciado, como...

Standard formula állásjelentkezéskor

Jeg ville søge stillingen som...

Quisiera postularme para el puesto de...

Standard formula állásjelentkezéskor

På nuværende tidspunkt arbejder jeg for... og jeg er ansvarlig for...

Actualmente me encuentro trabajando en... y mis responsabilidades incluyen...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Motivációs levél - Érvelés

dán

spanyol

Jeg er især interesseret i dette job, fordi...

Estoy especialmente interesado(a) en este trabajo, como...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Jeg vil gerne arbejde for jer, for at...

Quisiera trabajar para ustedes debido a...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Mine styrker er...

Mis puntos fuertes son...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

Jeg vil sige at min eneste svaghed/svagheder er... Men jeg vil gerne forbedre dette/disse område/områder.

Diría que mi(s) único(s) punto(s) débil(es) es/son... . Pero tengo la intención de mejorar en esa(s) área(s).

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

Jeg vil være velegnet til stillingen fordi...

Estoy calificado(a) para el puesto ya que...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Jelentkezés

Motivációs levél



Selvom jeg ikke har tidligere erfaring i..., har jeg haft...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

Aunque no tengo experiencia previa en..., he tenido...

Mine professionelle kvalifikationer/færdigheder virker til at være passende til jeres virksomheds krav.

Annak leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

Mis cualidades profesionales / habilidades parecen adecuarse a las exigencias de su compañía.

I løbet af min tid som..., forbedrede jeg/ fremmede jeg/ forlængede jeg/ min viden om...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Durante mi experiencia como... mejoré / amplié / expandí mis conocimientos de...

Mit ekspertområde er...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

Mi área de conocimiento es...

Mens jeg arbejdede hos...Blev jeg meget kvalificeret i...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Mientras trabajé en... desarrollé la capacidad de...

Selv når jeg arbejder i et højt tempo, forsømmer jeg ikke nøjagtighed og vil derfor i særdeleshed være egenet til de krav der er for at arbejde som...

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

Incluso cuando trabajo con gran rapidez, no dejo de lado la precisión y por ello estaría especialmente capacitado(a) para las demandas de este puesto como...

Selv under pres kan jeg opretholde høje standarder.

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támaztó környezetben dolgozni

Incluso bajo presión puedo mantener altos estándares.

Jeg vil derfor have mulighed for at kombinere mine interesser med denne anbringelse.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Y así tendría la oportunidad de combinar mis intereses con este puesto de trabajo.

Jeg har en livlig interesse i... og jeg ville sætte pris på at få muligheden/ chancen for at udvide min viden ved at arbejde for jer.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Tengo un gran interés en... y apreciaría la oportunidad de ampliar mis conocimientos al trabajar con ustedes.

Som du kan se fra mit vedlagte CV, matcher mine erfaringer og kvalifikationer denne stillings krav.

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

Como pueden ver en mi currículum, mi experiencia y capacidades encajan con los requisitos de este puesto.

Jelentkezés

Motivációs levél



Min nuværende stilling som... for... har givet mig muligheden for at arbejde i et højt tempo, teammiljø hvor det er essentielt at være i stand til at arbejde tæt med mine kollegaer for at nå en deadline.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

Mi posición actual como... en... me ha dado la oportunidad de trabajar bajo presión en un ambiente de trabajo en equipo en donde es primordial trabajar en estrecha comunicación con los colegas para así cumplir con los plazos de entrega.

Udover mine ansvarsområder som..., har jeg også udviklet... færdigheder.

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosan a foglalkozási pozícióddal

Además de mis responsabilidades como... también desarrollé habilidades como...

Motivációs levél - Képességek/készségek

dán

Mit modersmål er..., men jeg kan også snakke...

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

spanyol

Mi lengua materna es..., pero también hablo...

Jeg råder fremragende over...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

Tengo un manejo excelente de...

Jeg har en fungerende viden om...

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

Manejo el... en un contexto de trabajo.

Jeg har... års erfaring indenfor...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

Tengo... años de experiencia desempeñándome como...

Jeg er en erfaren bruger af...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

Soy un usuario experimentado / una usuaria experimentada de...

Jeg mener at jeg besidder den rigtige kombination af... og...

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

Creo que poseo la combinación adecuada de... y...

Fremragende kommunikations evner

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

Excelentes habilidades de comunicación

Jelentkezés

Motivációs levél



Deduktiv argumentation

Razonamiento deductivo

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Logisk tænkning

Razonamiento lógico

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

Analytiske evner

Capacidad de análisis

Készség a dolgok részletes értékelésére

Gode interpersonel evner

Buena comunicación interpersonal

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

Forhandlings evner

Aptitudes de negociación

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

Præsentations evner

Habilidad para hablar en público

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

dán

Jeg er meget motiveret og ser frem til det varieret arbejde som en stilling i jeres virksomhed kan tilbyde mig.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

spanyol

Estoy inmensamente motivado(a) y me complacería encargarme de la variedad de tareas que un puesto en su compañía me ofrecería.

Jeg ser nye opgaver / denne stilling som en velkommen udfordring, som jeg ser frem til.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Veó este puesto como un reto y me alegraría la posibilidad de obtenerlo.

Jeg tager gerne imod muligheden for at diskutere yderligere detaljer om stillingen med dig personligt.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

Me complacería tener la oportunidad de discutir los detalles de este puesto personalmente.

Du kan finde mit resumé / CV vedlagt.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Encontrará mi currículó adjunto.

Jeg kan skaffe referencer fra... Hvis nødvendigt.

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

Puedo proporcionar referencias... (personales, laborales) si así lo requieren.

Jelentkezés

Motivációs levél



Referencer kan rekvieres fra...

Las referencias pueden ser solicitadas a...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

Jeg er ledig til et interview den...

Estoy disponible para ser entrevistado(a) el día...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

Tak for din tid og overvejelse. Jeg ser frem til muligheden for en personlig samtale om hvorfor jeg i særdeleshed passer til denne stilling. Kontakt mig venligst via...

Gracias por su tiempo y consideración. Me complacería tener la oportunidad de conversar personalmente sobre por qué estoy calificado(a) para este puesto. Por favor, contácteme por...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

Med venlig hilsen

Se despide cordialmente,

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

Med venlig hilsen

Atentamente,

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

Med respekt,

Respetuosamente,

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

Med venlig hilsen

Saludos,

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek